

## Formation en récupération et réparation de bicyclettes usagées

# Premier coup de pédale du projet malien

Le 20 février dernier, après un long voyage l'ayant mené du Québec au Mali, un conteneur de vélos expédié par Cyclo Nord-Sud est arrivé à destination, au Centre de formation professionnelle de Koulikoro. Parmi les dizaines d'élèves et de professeurs venus prêter main forte pour le déchargement se trouvaient trois Québécois. Leur émotion était grande lorsque se sont ouvertes les portes de l'immense boîte jaune stationnée dans la cours de l'école, les portes qu'ils avaient eux-mêmes fermées chez Cyclo Nord-Sud à Montréal, quelques mois auparavant.

À leur émotion se mêlaient les débordements de joie et l'enthousiasme des élèves maliens, qui augmentaient au fur et à mesure que les vélos sortaient du conteneur. Pour Robin Black, mécanicien bénévole chez Cyclo Nord-Sud, avoir d'abord été un témoin privilégié des collectes, de l'entreposage et du chargement des vélos au Québec lui permettait de mesurer l'ampleur du travail et de la générosité de centaines de Québécois(e)s associé(e)s à Cyclo Nord-Sud. Cela lui permettait de voir la portée de cette énergie venue du Nord, qui propulsait ce jour-là chacune de ces bicyclettes vers l'atelier-vélo de ce petit village malien.



**Robin Black, mécanicien vélo de Cyclo Nord-Sud, en compagnie du professeur Karim, du Centre de formation professionnel de Koulikoro.**

### Matière première : le vélo

Robin Black accompagnait en mission Yves Couture, directeur du Centre de formation en entreprise et récupération (CFER) de Victoriaville, et Christian Poulin, enseignant en soudure de la Commission scolaire des Bois-Francs. Les deux représentants de la Commission scolaire des Bois-Francs (CSBF), partenaire de Cyclo Nord-Sud dans ce projet, n'en étaient pas à leur première visite dans la région. Mis sur pied il y a dix ans par la CSBF, le Centre de formation professionnelle multiservice de Koulikoro accueille aujourd'hui quelque 350 élèves. L'objectif principal du Centre est d'améliorer l'accès des «exclus scolaires» à la formation et, de ce fait, au marché du travail.

En améliorant les perspectives professionnelles de jeunes hommes et femmes de cette région du

Mali, on compte réduire la pauvreté dans la commune de Koulikoro, en périphérie de Bamako.

Avec l'arrivée des vélos, l'objectif est de former de futurs travailleurs et travailleuses spécialisé(e)s en récupération et en vulgarisation environnementale.

(Lire la suite en page 3)

### Dans ce numéro...

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Nouveau projet au Mali.....      | 1        |
| 25 000 <sup>e</sup> vélo.....    | 1        |
| Frugalité.....                   | 2        |
| Projet au Mali (suite).....      | 3        |
| Hommage aux bénévoles.....       | 4        |
| Sur le web.....                  | 4        |
| La belle famille.....            | 5        |
| Terre de femmes.....             | 5        |
| Assemblée générale annuelle..... | 5        |
| Témoignage du Togo.....          | 6        |
| Donnez un vélo.....              | 8        |
| Nos partenaires.....             | 8        |
| <b>Votre contribution.....</b>   | <b>7</b> |

## Le 25 000<sup>e</sup> vélo est arrivé en Haïti

C'est avec beaucoup de fierté et d'émotion que nous avons appris l'arrivée en Haïti du 25 000<sup>e</sup> vélo expédié par Cyclo Nord-Sud. Mis en conteneur en septembre dernier, le vélo ayant appartenu à la fondatrice de l'organisme roule désormais sa deuxième vie utile dans la région de Cap-Haïtien.

La nouvelle propriétaire, Marie-Flore Belizaire, est infirmière au Centre de santé du village de Caracol, une initiative soutenue par CENTRECH-Enfantaisie, partenaire de Cyclo Nord-Sud en Haïti. En plus d'offrir des consultations de base à temps plein, Madame Belizaire assure aussi la gestion du Centre et coordonne les visites du médecin en résidence les vendredis.

Sa bicyclette lui permet notamment de répondre aux appels d'urgences et de se rendre dans des villages plus éloignés pour prodiguer des soins de base.

Nul doute que Claire Morissette aurait souri à l'idée que son précieux vélo est désormais un outil de travail pour une femme si importante dans une communauté de l'île d'Haïti!



**Marie-Flore Bélizaire (à gauche sur la photo), infirmière au village de Caracol, est la nouvelle propriétaire du 25 000e vélo envoyé au Sud par Cyclo Nord-Sud en 9 ans!**



La vie de votre vélo ne fait que commencer...

**Cyclo Nord-Sud recueille des vélos (pièces, outils et accessoires) inutilisés au Québec, pour les expédier aux communautés démunies des pays du Sud, où ils servent de moyen de transport et de gagne-pain, pour lutter contre la pauvreté.**

Cyclo Nord-Sud est une initiative de la *Société d'éducation pour le cyclisme*, détentrice du statut officiel d'organisme de bienfaisance (#13096 4786 RR0001), Agence de revenu du Canada ([www.cra-arc.gc.ca/bienfaisance](http://www.cra-arc.gc.ca/bienfaisance))

#### Équipe de travail

David Chaumel, Jennifer Crawford, Gerardo Frankenberger, Marie-Andrée Payeur, Sylvie St-Amand.

#### Conseil d'administration

Catherine Gingras, France Lebeau, Micheline Corbeil, Richard Dugas, Elaine Farwell, Sylvain Guernon, Francis Malette, Pierre Morissette, Xavier Ovando.

Adresse postale : C.P.1242, Succursale Place du Parc, Montréal, H2X 4A7

Téléphone : 514-843-0077 / 1-888-843-0077

Télécopieur : 514-271-5677

Entrepôt de Montréal : 7235, rue Saint-Urbain

Courriel : [info@cyclonordsud.org](mailto:info@cyclonordsud.org)

Site internet : [www.cyclonordsud.org](http://www.cyclonordsud.org)



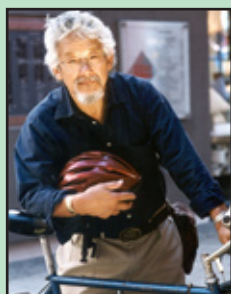
Fondatrice

**Claire Morissette**



2009

**Équipe de travail**



Président d'honneur  
**David Suzuki**



Porte-parole  
**Boucar Diouf**



# Frugalité

Si je vous demandais de résumer en un mot les derniers mois, du moins les derniers mois médiatisés, lequel choisiriez-vous? Je m'avance en disant que «crise» serait probablement en tête de liste... LA crise. Combien d'articles, d'éditoriaux, de reportages, combien de fois cette expression. Quelle crise? Économique, bien sûre, mais aussi, si on creuse un peu, sociale, politique, écologique. Une crise de société, une conjoncture qui fait dire aux plus sceptiques et aux plus prudents qu'«un autre monde est possible», voire même nécessaire!

On parle maintenant de primes indécentes, de gestion irresponsable et de paradis fiscaux à la Maison Blanche et dans les rencontres du G20! Assis devant leurs téléviseurs et leurs ordinateurs, les citoyens des pays occidentaux évaluent la stabilité de leur emploi, réévaluent leurs économies, leurs retraites... Réévaluent leur «régime de vie», une drôle d'expression mais qui sied bien à son propos.

Si j'osais aller plus loin, je dirais même qu'ils réévaluent leurs modes d'existence. Dans cette réflexion, l'idée de «simplicité volontaire» semble laisser sa place à un autre mot, une notion qui se définit par la simplicité : la frugalité. «Frugal : qui se contente d'une nourriture simple. Par extension : d'une vie simple.» (Petit Robert)

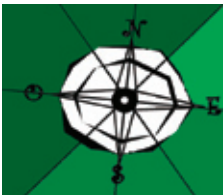
Qu'elle soit volontaire ou non, la frugalité se présente aujourd'hui comme une solution envisagée pour stopper la crise, et ce mondialement. On ne s'étonne pas de voir des articles sur le sujet dans des médias majeurs : Time magazine, «The end of excess - why crisis is good for America»; The Guardian, «Frugal is cool in cash-strapped US»; The Gazette, «Cheap is chic in these fabulously frugal times»; Courrier International, «Merci la crise!», la liste pourrait s'étirer longtemps. Peut-être que la nature universelle de l'adjectif frugal, qui s'écrit et se prononce de la même façon en allemand, en anglais, en français, en espagnol, accentue la tendance... Peut-être que, en enlevant l'expression «volontaire» de ce désir très sain de simplicité, il est maintenant possible d'inclure dans le mouvement tous ceux pour qui la frugalité n'est pas - ou n'est plus - un choix.

Teintée par l'époque qu'elle traverse, la définition de la frugalité s'étoffe. On est frugal en recherchant à réduire ses déchets, ses habitudes coûteuses, en recherchant l'efficacité énergétique et économique, en défiant les normes sociales qui appellent à l'excès, en recherchant les alternatives gratuites, les échanges de services, en s'informant sur les réalités des producteurs de ce que l'on consomme, etc. Rien de bien nouveau en soi. La nouveauté avec LA crise, c'est l'écho qu'à aujourd'hui cet appel lancé depuis longtemps.

Il faut être prudent toutefois. Car la frugalité commandée par l'économie peut dégénérer en avarice. Il ne faudrait pas élever en religion un choix de vie qui viendrait condamner les plaisirs, les ivresses, les ambitions. Un être frugal doit aussi être friand. Il doit sélectionner mais aussi savourer! Il doit chérir ses acquis mais aussi les partager.

Dans notre ère mondialisée, où la pertinence et la réussite sont souvent évaluées par leur amplitude planétaire, la frugalité pourrait devenir une égide, une pancarte sous laquelle manifester, un groupe sur Facebook, un club de rencontre... Elle pourrait aussi devenir un désir absolu, une utopie universelle pour un monde qui, nous dit-on, fonce dans le mur le pied sur l'accélérateur, mais qui aujourd'hui semble avoir devant lui une courbe qui pourrait le faire ralentir...

« C'est la pensée utopique qui maintient en vie la possibilité d'un monde foncièrement différent de celui-ci ... » - Frederic Jameson



(suite de la page 1)

## Formation en récupération et réparation de bicyclettes usagées

S'inspirant du Centre de formation en entreprise et récupération Normand-Maurice (CFER), qui a obtenu de très bons résultats au Québec pour l'insertion professionnelle des exclus scolaires, le Centre de Koulikoro ajoutera, avec le projet vélo, une valeur environnementale particulièrement novatrice à ses initiatives pédagogiques.

Les vélos envoyés par Cyclo Nord-Sud permettront aux élèves du Centre de réaliser des projets concrets et d'acquérir une expérience entrepreneuriale, tout en leur offrant un moyen de transport sécuritaire et rapide.

En effet, le centre de formation pratique spécialisé en recyclage, récupération et réparation de bicyclettes usagées a comme objectif à long terme un autofinancement par la vente, la location et la réparation de vélos.

### Premiers coups de pédales



Les élèves du Centre en compagnie de Christian Poulin, formateur en soudure, après le déchargement du conteneur. 412 vélos. 2 heures. 40 degrés celcius. Un exploit !

Réalisé avec l'appui financier du Fonds du secteur volontaire de l'ACDI, ce projet d'une durée de trois ans accueillera régulièrement des coopérants québécois, qui participeront au démarrage des ateliers et à la formation des enseignants. Participant à l'une des premières missions à titre de mécanicien vélo professionnel, Robin Black avait comme objectif principal de mettre sur pied un atelier fonctionnel, et ce en collaboration avec les formateurs et en accord avec les besoins des étudiants. Un vaste programme si l'on considère que le démarrage devait être complété en seulement deux semaines.

dère que le démarrage devait être complété en seulement deux semaines.

Fort de son expérience de longue date à titre de mécanicien, notamment au sein de atelier de vélo communautaire de l'université Concordia (Right to Move/La Voie libre), Robin a su faire preuve de débrouillardise et de créativité. « Travailler avec des vélos usagés est une habileté qui s'acquiert, et une passion qui se transmet. Parmi les vélos reçus, nous avons d'abord fait un inventaire de qualité et en avons sélectionné un petit pourcentage à «sacrifier» pour le don de leurs pièces. Ainsi, au jour 2 du projet, nous avons devant nous assez de matière première pour mettre sur la route en toute sécurité des centaines de bicyclettes qui, chez-nous, auraient été abandonnées.»

« Par la suite, mon mandat était de structurer l'atelier avec les outils reçus dans le conteneur et d'y installer quatre postes de travail.

Tout en apprenant à connaître mon acolyte malien, Karim, je me suis assuré que tout était identifié et sécurisé. Très intéressés, les étudiants rôdaient autour de l'atelier et attendaient avec impatience le début des formations. Mon rôle pendant ce court séjour était de travailler avec les formateurs, mais j'ai toutefois pris le temps de donner une formation de base aux étudiants sur les outils et les pièces du vélos, ainsi que sur la sécurité de base à observer dans un atelier. Quelques vélos ont été réparés et roulent déjà, mais le gros du travail sera fait en atelier avec les élèves.»

«Nous avons devant nous assez de matière première pour mettre sur la route en toute sécurité des centaines de bicyclettes qui, chez-nous, auraient été abandonnées.»

Les accomplissements plus tangibles réalisés dans l'atelier vélo font aussi partie des résultats dont Robin se dit fier. « Avec le talent et l'expertise de Christian, un soudeur professionnel qui en était à son troisième séjour au Centre,

nous avons pu construire un tandem «Québec-Mali», qui est par la suite devenu le porte-étendard du projet de solidarité que nous réalisons. Nous avons aussi créé une remorque à l'aide de deux petits vélos d'enfants et de vieilles trippes. Les Maliens se sont montrés particulièrement impressionnés par l'ingéniosité de cette petite remorque. Je crois que c'est parce qu'elle répond à un besoin réel de transport de charges et qu'en la voyant, ils ont vu tout le potentiel des vélos usagés reçus de Cyclo Nord-Sud. Ils ont vu des solutions concrètes pour améliorer la vie quotidienne de leurs compatriotes.

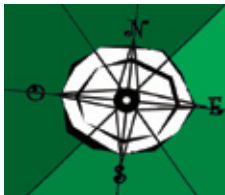
« En plus de servir aux élèves du Centre pour parcourir les dizaines de kilomètres qui les séparent de leur école matin et soir, les vélos seront aussi un levier économique pour toute la commune de Koulikoro. J'ai eu la chance d'assister à la naissance de ce projet novateur et j'en suis particulièrement touché! » de dire Robin Black.

M.-A. Payeur



Les élèves du Centre célèbrent l'arrivée des vélos et posent ici pour remercier les bénévoles, donateurs, membres et sympathisants de Cyclo Nord-Sud. «I ni tché» veut dire «merci» en bambara, la langue maternelle de la majorité des Maliens.





# Au Nord

## Hommage à nos bénévoles

par Gerardo Frankenberger

Le 5 décembre dernier, lors du 5 à 7 annuel des bénévoles de Cyclo Nord-Sud, nous avons tenu à remercier particulièrement certains d'entre eux pour leur implication assidue, créative et déterminée. L'équipe leur a remis le *Trophée Claire-Morissette* à cette occasion.

### Lynn St-Jean



Lynn dégage une énergie et un dynamisme hors du commun. Elle a commencé son implication chez Cyclo-Nord-Sud avec l'organisation d'une collecte de vélos traditionnelle, mais a rapidement mis au profit de Cyclo Nord-Sud sa créativité en faisant la promotion de l'organisme auprès des agents de voyages qu'elle visite dans le cadre de son travail, allant même jusqu'à faire des cueillettes de vélos à domicile et des livraisons presque hebdomadaires à l'entrepôt de la rue Saint-Urbain!

### Normand Filteau



Il est le d'Artagnan d'un groupe de bénévoles connu sous l'égide des trois mousquetaires. Grand amoureux du vélo, il se retrousse les manches chaque semaine et est disponible pour faire toutes sortes de tâches : du bureau à l'atelier, des chargements de conteneurs aux collectes de vélos, on peut toujours compter sur le travail calme et précis de Normand!

### Jean-David Lacasse



Un mordu du vélo et de la mécanique de cette «belle invention», comme il le répète souvent, Jean-David se joint de façon régulière à notre équipe. Présent pour la majorité des chargements de conteneurs, son agilité et sa bonne humeur rendent chaque cargaison plus efficace et plus agréable. L'hiver dernier, il a aussi aidé Cyclo Nord-Sud à ramasser des fonds en réparant huit vélos électriques qui nous avaient été donnés mais qui n'étaient pas en état de rouler. Ils ont été vendus comme articles d'autofinancement une fois que Jean-David a eu terminé de s'occuper d'eux!

### Sylvain Guernon



Pertinent, présent, drôle, assidu, les qualités de ce membre de longue date du Conseil d'administration de Cyclo Nord-Sud sont nombreuses. Son énergie et son intelligence nous aident à avancer depuis plus de cinq ans maintenant. En plus des précieux conseils d'avocat qu'il nous offre régulièrement, Sylvain retrousse aussi ses manches chaque année et a co-organisé de très bonnes collectes à Sainte-Adèle. Chaque fois que nous demandons son aide, il le fait avec tout son enthousiasme... et ce n'est pas peu dire!

## SUR LE WEB

Votre vélo souffre d'un problème mécanique? Vous avez des questions relatives à l'entretien ou à la mécanique de bicyclette? Le site DocVélo est à votre service! Vous y trouverez facilement diverses informations techniques destinées aux cyclistes francophones. Conseils pratiques, manuel technique «en ligne», VéloForum, annuaire de liens cyclistes québécois, et plus encore.

Un site complet et en français, pour vous permettre de mieux rouler, et plus longtemps!

[www.docvelo.com](http://www.docvelo.com)

*Alternative Channel* est une société de communication durable mettant en œuvre une *WebTv* internationale (en trois langues), donnant la parole à tous les acteurs du développement durable, que se soient des entreprises, des ONG, des citoyens, des éditeurs de contenu, et des organisations internationales... Disponible en anglais, espagnol et français, son contenu est spécifique à la langue sélectionnée.

Vous trouverez notamment sur le site français une excellente entrevue avec Jennifer Crawford à propos de Cyclo Nord-Sud.

[www.alternativechannel.tv](http://www.alternativechannel.tv)

Le premier geste, et le plus important, consiste à réduire vos émissions de gaz à effet de serre, notamment en modérant vos transports et en utilisant le plus souvent possible votre vélo! Le deuxième geste consiste à neutraliser une partie ou la totalité de vos émissions résiduelles en achetant des crédits compensatoires. Ce faisant, vous investissez dans un projet qui contribue à réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

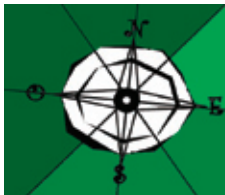
Au Québec, Planétaire est un service à but non lucratif qui aide les individus, les entreprises et les institutions à réduire leur empreinte climatique. Un investissement dans l'énergie durable en quelques clics de souris!

[www.planetair.ca](http://www.planetair.ca)



Fier partenaire  
du 5 à 7 annuel de Cyclo Nord-Sud





## La belle famille

par Jean-David Lacasse, bénévole

À deux pas de chez nous, l'enceinte colorée de Cyclo Nord-Sud rue Saint-Urbain m'intriguait depuis un moment déjà. Je me plaisais à imaginer cet entrepôt mythique et caverneux où transitaient de précieux vecteurs de mouvement, de changement, peut-être la plus belle machine inventée par l'être humain: le bicycle! Et voilà que j'avais ouvert une brèche dans mon emploi du temps, une plage horaire que je destinais à m'impliquer dans ma communauté: il aura suffi d'un appel et l'invitation m'était lancée, Jean-François m'avait magnétisé. Deux années ont passé depuis.



Jean-David Lacasse (en haut, à gauche), lors d'un chargement de conteneur à destination d'Haïti, en compagnie d'Alexandre Guertin.

J'arrivais en plein coeur de l'hiver, loin de l'effervescence des collectes de vélos aux quatre coins du territoire et des chargements épiques de conteneurs en partance pour outre-mer. C'est par un franc compagnonnage au triage des pièces, les mains dans le cambouis, que j'étais sensibilisé à l'histoire de Cyclo Nord-Sud, aux enjeux logistiques, à l'ampleur des ramifications de son tissu humain à travers le Québec et le monde!

Le printemps venu j'en avais la preuve faite: le petit nid que je m'étais tricoté chez Cyclo Nord-Sud était une alvéole de la ruche! Combien de nouveaux visages croisés à l'occasion d'une collecte ou du chargement d'un conteneur? Je m'interroge alors plus que jamais sur la nature de ce magnétisme qui fait converger tous ces gens de milieux différents et à différentes étapes de leurs vies? L'histoire récente du militantisme cycliste ainsi que le génie humain de notre fondatrice Claire et ses acolytes en constituent certainement le fil conducteur. Je crois toutefois que sa pérennité repose sur un rapport à l'autre d'une grande simplicité, loin du formalisme impersonnel. «Des coudes qui se touchent, c'est ça le bonheur» écrivait Félix Leclerc en citant sa mère! C'est ce qui me vient en tête pour décrire les repas partagés chez Cyclo Nord-Sud, autour d'une table à quelques mètres d'un conteneur rempli plus qu'à moitié de centaines de vélos.

Puis d'autres rencontres lors du 5 à 7 des bénévoles, des gens du conseil d'administration, des ambassadeurs, combien de personnages restés liés à Cyclo Nord-Sud et montrant leur propre couleur dans leur apport. Que ce soit des cyclistes en périple autour du monde qui partagent des photos (étonnantes) ou un homme qui construit une machine (tout aussi étonnante) à réchapper les chaînes de vélo grippées, tout un patrimoine vivant est à l'oeuvre, une belle grande famille!

## Terre de Femmes



Jennifer Crawford, a reçu le premier prix du concours Terre de Femmes offert par la Fondation Yves-Rocher en reconnaissance de son implication environnementale et sociale à titre de coordonnatrice de Cyclo Nord-Sud.

C'est avec beaucoup de fierté que la coordonnatrice de Cyclo Nord-Sud, Mme Jennifer Crawford, s'est vu remettre, le 13 février dernier, le premier prix du concours Terre de Femmes, décerné par la Fondation Yves Rocher.

Au cours d'une cérémonie qui avait lieu à l'Hôtel Opus de Montréal, Mme Crawford a accepté cette distinction avec émotion, en partageant cette reconnaissance avec toute l'équipe de Cyclo Nord-Sud, son conseil d'administration, et ses centaines de bénévoles.

Notre coordonnatrice était très fière de partager ce prix avec Susanna DrakeFuller et Barbara Genest, deux femmes inspirantes récipiendaires des 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> prix. Pour en apprendre plus, visitez le [www.yves-rocher-fondation.org](http://www.yves-rocher-fondation.org)



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Pour en savoir plus sur le développement de Cyclo Nord-Sud...  
Pour mettre la nouvelle saison en route...  
Pour élire les membres du Conseil d'administration...

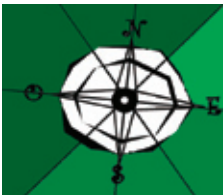
... c'est avec plaisir que nous vous invitons à  
l'AGA de Cyclo Nord-Sud.

**QUAND?** Jeudi 21 mai 2009  
17h30 à 21h00

**OÙ?** Centre Lajeunesse,  
7378 rue Lajeunesse,  
salle 211 (métro Jean-Talon)

S.V.P. confirmer votre présence (514) 843-0077 [info@cyclonordsud.org](mailto:info@cyclonordsud.org)





# Témoignage du Sud

## La vie de la femme rurale

par Odette Latré-Kayi, de l'ADERSH-Togo

Depuis ses débuts en juin 2003, le projet vélo de l'Action pour le Développement Rural, Social et Humanitaire (ADERSH) est fabuleux parce qu'il offre des facilités d'accès aux vélos à coût réduit, et ce à plusieurs centaines de femmes, hommes et enfants.

À part le paiement au comptant, la vente à crédit avec la possibilité de remboursement échelonné sur plusieurs mois est offerte. Le système troc «Produits de récolte contre vélo» est également pratiqué par l'ADERSH à la demande des bénéficiaires pour leur faciliter l'acquisition d'un vélo.

Il n'est pas un secret pour personne que dans nos milieux ruraux au Togo, la femme rurale est à la pointe de toutes les activités humaines au sein de la cellule familiale. Travaux domestiques, transport des enfants au dispensaire pour les soins de santé, cueillette du bois de chauffe pour la cuisson des aliments, vente des excédents des récoltes au marché, et plus encore... Aller au champ, labourer durement la terre au côté de son mari, elle est là aussi.

Avec le projet vélo au Togo, la femme rurale s'estime heureuse parce qu'elle peut désormais acquérir un vélo à un prix réduit. Elle consacra moins de temps à parcourir des dizaines de kilomètres, puisque les allers-retours incroyables faits quotidiennement à pieds sont désormais effectués à vélo. Les lourdes charges qu'elle transportait sur sa tête sont désormais transportées avec un vélo acquis à moindre coût. Elle peut transporter un volume important de produits agricoles vers les marchés éloignés et elle note une augmentation de ses revenus quotidiens.



Avec le vélo, les villages les plus reculés sont désormais rapprochés, et l'éloignement d'un village par rapport à un autre village n'est plus un souci pour la femme rurale. Avec le vélo, la femme dispose désormais de temps libres considérables pour son repos, pour ses visites de courtoisie. Sa santé s'améliore naturellement.

En un mot, le vélo utilisé comme outil de travail et moyen de transport vient agrémente la vie de la femme rurale, ses souffrances sont allégées. L'initiative Vélo Micro-Crédit, une première du genre au Togo, est un bien précieux, un acquis que nous devons consolider et conserver pour assurer durablement le bien-être socio-économique de la femme en milieu rural.

Lomé, le 13 mars 2009

### Quelques chiffres...

#### TOGO

Population du pays : **6,0 millions d'habitants**  
Salaire annuel moyen : **2159 \$US (hommes) et 927 \$US (femmes)**

Alphabétisation : **68,7 % (hommes) et 38,5 % (femmes)**

Espérance de vie : **52,6 (hommes) et 56,4 ans (femmes)**

Mortalité infantile : **78 / 1000**

Indice de développement humain : **147 e sur 177 pays**

#### ACTION POUR LE DÉVELOPPEMENT RURAL, SOCIAL ET HUMANITAIRE (ADERSH)

Gérée par un Conseil d'administration de **neuf personnes, dont quatre femmes**, et comptant sur un personnel de **20 salariés dont 14 femmes**, l'ADERSH s'occupe d'alphabétisation, d'éducation à l'hygiène et d'entreprenariat social.

Depuis 2003, le groupe a reçu et distribué **cinq conteneurs**, soient **2 579 vélos**.

**70% des bénéficiaires sont des femmes rurales.**

**cocoa camino**  
équitable • biologique

des produits alléchants de  
**chocolat, de cacao et de sucre**  
équitables et biologiques, d'une coop d'ici

[www.cocoacamin.com](http://www.cocoacamin.com)



# Votre contribution

## Soutenir l'action de Cyclo Nord-Sud en faisant un don déductible d'impôt

Être membre cotisant de Cyclo Nord-Sud, c'est...

Permettre la collecte et l'envoi de plus de 4 500 vélos par an

Soutenir l'implication bénévole de plus de 500 Québécois(e)s chaque année

Faire partie d'un réseau provincial qui fait la promotion du réemploi, du transport durable et de la solidarité internationale,

S'associer à plus de 350 autres membres-cotisants pour faire tourner la roue de ce projet novateur...

**C'est poser un geste concret pour un monde plus vert et équitable!**

### MEMBRE OFFICIEL

**6\$ par mois ou  
30\$ et plus par année**

Vous recevez...

- ° une carte de membre officiel,
- ° le bulletin bi-annuel Cyclo Nord-Sud,
- ° un reçu fiscal.

### MEMBRE de la ROUE LIBRE

**15\$ par mois ou  
150\$ et plus par année**

Vous recevez...

- ° en plus des avantages de membre officiel  
( dont un reçu fiscal),
- ° le **calendrier** et le **sac** Cyclo Nord-Sud (valeur de 15\$).

### MEMBRE de la PREMIÈRE VITESSE

**8\$ par mois ou  
100\$ et plus par année**

Vous recevez...

- ° en plus des avantages de membre officiel  
( dont un reçu fiscal),
- ° le **calendrier** solidaire Cyclo Nord-Sud (valeur de 10\$).

### MEMBRE du GRAND PLATEAU

**20\$ par mois ou  
250\$ et plus par année**

Vous recevez...

- ° en plus des avantages de membre officiel  
( dont un reçu fiscal),
- ° le **t-shirt** Cyclo Nord-Sud en coton bio et équitable (25\$).

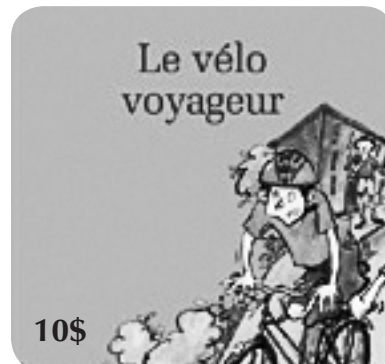
## Faites votre contribution dès aujourd'hui

Vous trouverez le coupon-réponse avec ce bulletin

Vous pouvez aussi faire votre don et vos achats en ligne en consultant notre site Internet au

[www.cyclonordsud.org](http://www.cyclonordsud.org)

BOUTIQUE



# Babillard

## Donnez votre vélo PORTES OUVERTES À L'ENTREPÔT

7235 rue Saint-Urbain, Montréal  
(au nord de Jean-Talon, métro de Castelnau)

mercredi, jeudi\* et vendredi  
13h à 17h  
\*jusqu'à 20h00 (du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> décembre)

## COLLECTES DE VÉLO

Pour connaître la date et l'endroit  
de la prochaine collecte de votre région :

[www.cyclonordsud.org](http://www.cyclonordsud.org)

Vous souhaitez organiser une collecte?

Rien de plus facile! Contactez-nous :

**1-888-843-0077**

## Reçu fiscal

Notez qu'afin d'assurer la survie de Cyclo Nord-Sud, une contribution de 12\$ par vélo est demandée. En échange, un reçu fiscal de la valeur du vélo ET du don en argent sera remis.

## Donnez de votre temps DEVENEZ BÉNÉVOLE

Du plaisir et de belles rencontres, c'est garanti !

- Collectes de vélos
- Chargements de conteneurs
- Travail dans l'entrepôt
- Travail de bureau
- Autres...
- Pour en savoir plus et vous inscrire :

[info@cyclonordsud.org](mailto:info@cyclonordsud.org)

**514-843-0077**

## Où donner plus?

### Machines à coudre

Cyclo Nord-Sud  
[www.cyclonordsud.org](http://www.cyclonordsud.org)

### Ordinateurs

Micro-Recyc-Coopération  
[www.microrecyccoop.org](http://www.microrecyccoop.org)

### Livres et périodiques

Fondation internationale  
Cultures à partager  
[www.culturesapartager.org](http://www.culturesapartager.org)

### Lunettes et timbres oblitérés

Développement et Paix  
[www.dev.org](http://www.dev.org)

## Partenaires financiers

- Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs (PSMN)
- Fondation internationale Roncalli
- Emploi-Québec
- Fondation Bronfman
- Caisse d'économie solidaire Desjardins
- Communauto
- Fondation Yves-Rocher
- CDEC Centre-Nord
- Right to Move / La Voie libre
- Fondation François-Bourgeois
- Vices et Versa
- Ville de Montréal
- Fondation Blair
- Recyc-Québec
- Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec
- Home Depot
- Sœurs de St-Anne du Québec
- Sœurs St-Joseph
- Filles de Jésus
- Technopôle Angus
- Vélo Québec
- Recyc-Québec
- Mountain Equipment Coop
- Outdoor Gear Canada
- Coopérative la Siembra
- Dumoulin Bicyclettes
- Oxfam-Québec
- ALM Aviation

## Soutien des députés et ministres

- Alain Paquet, député de Laval-des-Rapides
- Janvier Grondin, député de Beauce-Nord
- Gerry Sklavounos, député de Laurier-Dorion
- Geoffrey Kelley, député de Jacques-Cartier
- Jean Charest, député de Sherbrooke
- François Bonnardel, député de Shefford
- Stéphane Bergeron, député de Verchères
- Stéphane Bédard, député de Chicoutimi
- Yolande James, députée de Nelligan
- Christian Levesque, député de Lévis
- Claude Cousineau, député de Bertrand
- Marie Malavoy, députée de Taillon
- Raymond Francoeur, député de Portneuf
- Monique Gagnon-Tremblay, Ministre des relations internationales du Québec
- Raymond Bachand, Ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
- Line Beauchamps, Ministre du développement durable, de l'environnement et des parcs
- Monique Jérôme-Forget, Ministre des finances
- Claude Béchar, Ministre des ressources naturelles et de la faune
- Michelle Courchesne, Ministre de l'éducation, du loisir et du sport
- Sébastien Schneeberger, député de Drummondville
- Claude L'Écuyer, député de St-Hyacinthe
- Carole Lavallée, députée de St-Bruno-St-Hubert

## Programme de don d'organes de vélos- Boutiques partenaires

- Bicycle Beaubien
- JDC Vélomane
- Le Grand Cycle
- Vélo Plateau
- Bicycletteria J.R.
- Dumoulin Bicyclettes
- Vélo Xpresso
- Bicycles Eddy
- Boutique Courir
- La Bicycletterie J.R.
- Vélo Montréal
- Gene Vélo Sport



*equita*